

[Q]: Как русифицировать Web Explorer в OS/2?

[A]: Dmitry Kruglov (2:5020/654)

ВВЕДЕНИЕ

Происхождение вопроса очевидно - в IBM не говорят по русски

и Web Explorer не любит этот язык, в чем нетрудно убедиться самостоятельно.

Недавно (после установки Bonus-pak-a), я отправил Subj в

консультационную службу IBM. Их ответ (не только про Web, но и про остальные компоненты Internet Connection из Bonus-pak) коротко сводится к следующему:

"Все работает так, как спроектировано, что же до поддержки национальных кодировок - то это есть в наших планах на будущее." Sic! I have no comments ... :- ()

Короче пришлось лезть в Explorer своими ручками и разбираться. Итоги этих разборок и небольшого общения с местными экспертами из конференций Relcom.os.os2.... привожу ниже в более-менее систематизированном виде.

ИСХОДНЫЕ ДАННЫЕ

У меня установлен OS/2 WARP (v.3.0 rel.8.200) русифицированный

от IBM, поверх кривой переключалки от "Голубых Гигантов" (далее ГГ) установлен Cyr/2, т.е. в системе имеется кодовая страница 866 и 850. Internet Connection дополнен последними версиями Web Explorer (v1.03), последней версией tcip и звонилки, которые легко скачиваются с ftp.ibm.net, либо посредством Retrieve Software Updates - это предпочтительнее, т.к. скачанная математика сразу распаковывается и устанавливается на место.

ЧТО ДЕЛАТЬ ДЛЯ РУСИФИКАЦИИ Web Explorera.

Для начала можно найти patch(webkoi.zip) от costya@netvision.net.il

- я его обнаружил где-то на BBS (кажется на Белом Медведе), но, к сожалению, к желаемому результату это не привело а только послужило поводом для дальнейших поисков.

В результате поисков я нашел в Explorer-e не две как у

costya@netvision.net.il, а целых три разных таблицы кодировок - они приведены в конце этой статьи.

Назначение этих таблиц ИМНО следующее:

- Таблица N3 отвечает за перекодировку входящих символов из КОИ-8 в Вашу локальную (в моем случае 866)
- Таблица N2 отвечает за обратную перекодировку из Ваших кодов (у меня 866) в КОИ-8,
- Таблица N1 назначение этой таблицы я пока не понял.

Первое что надо сделать - это резервные копии `Explore.exe`

(он лежит в `...\tcpip\bin`) и `Webexwin.dll` (из `...\tcpip\dll`).

Надо поменять содержимое Таблицы 3 и 2 на 3а и 2а соответственно,

но этого мало. Если у вас в системе как у меня есть 866 и 850 кодовые страницы, то Web будет упорно переходить на кодовую страницу 850, а там увы - русских букв нету. Надо оставить только одну 866 - надо строку `CODEPAGE=866,850` из файла `Config.sys` изменить на `CODEPAGE=866,866` (ИМНО `CODEPAGE=866` - тоже правильно). Таким образом Вы лишитесь страницы 850, но вроде бы она и не нужна - латиница есть и на 866.

Эти изменения можно делать например с помощью `diskeditora` от

Нортоновских утилит либо с помощью `hv.exe`, либо любым редактором позволяющим редактировать `binary` файлы.

Можно воспользоваться программой от уже помянутого

`costya@netvision.net.il`, но придется исправить вторую таблицу в его исходниках - он обе таблицы (и 2, и 3) заполняет одинаково, а в итоге Вы будете видеть русские буквы на серверах с КОИ-8, а писать будете "крокозябликами", точнее у вас-то будет выглядеть все нормально, а вот на сервер попадут "крокозябы", которые и вы потом и прочитаете оттуда.

Если Вы не хотите писать письма и отвечать в конференции

Web Explorer-ом, то достаточно только изменить таблицу 3 и убрать в системе кодовую страницу 850.

В результате этих шаманских действий, Web при запуске будет

лишний раз ругаться на тему о том, что он не может найти страницу Latin 1, но работать он будет нормально. Останется только одна ненормальность - системное меню (кнопка в левом верхнем углу Web-a) будет выводиться как раз закорючками, но только в Web-е и вызываемом из него Help-е, а остальных программ в других сессиях это не касается. Увы это я не поборол, кто сумеет преодолеть - пришлите весточку адрес в конце статьи. Еще одна неприятность - поле `Subj` в письмах и статьях которые отправляются из Web-a в конференции, при переходе на русский регистр будут набираться(у Вас) закорючками, хотя в конференцию будет попадать _именно_русский текст, но это терпимо т.к. они короткие. К тем кто это победит - убедительная просьба сообщить мне.

Что делать, если у Вас нету 866 страницы (доморощенная

русификация) ? Как мне кажется (точно я не проверял), Web пользует шрифты `Curier` и `Helvetica` (или `Helv`) - придется в них поместить русские буквы или поискать готовые среди множества разных русификаторов Полуоса. Главное чтобы в той странице, которую использует Web лежали в нужных местах коды Ваших русских Мне кажется, что проще установить русский `Warp`, так как надо будет менять слишком много шрифтов. Или например взять шрифты и таблицы `*.dcp` от русского `Warp-a`.

